

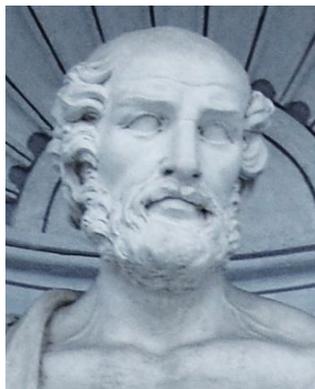


Перипатетики в досоветской интеллектуальной литературе

(Ломоносов-2025
17.04.25)

Егорова Оксана Сергеевна,
младший научный сотрудник
Института философии и права СО РАН
(г. Новосибирск)

Перипатетики



Теофраст



Дикеарх из Мессены



**Аристоксен
Тарентский**



**Гераклид
Понтийский**



Евдем Родосский

Досоветские переводы на русский язык



Теофраст (ключевые переводы):

- 1) А. Я. Поленов. «О свойстве нравов человеческих» Теофраста. Пер. с лат. яз. СПб., 1772. 112 с.
- 2) Теофраст. Характеристики / Пер. с греч. В. Алексеева (Пантеон литературы, 1888, Т. 1. С. 1–32). СПб.: Типография Н. А. Лебедева, 1888. 32 с.
- 3) Об ощущениях / Пер. с греч. Г. Ф. Церетели // Таннери П. Первые шаги греческой науки. СПб., 1902. С. 106–119 (*перевод отдельных фрагментов*).

Дикеарх:

- 1) Дикеарх Мессинский // В. В. Латышев. Известия древних писателей, греческих и латинских, о Скифии и Кавказе. Т. I. Греческие писатели. СПб., 1890. С. 389. (*Перевод 1-го предложения из “Греческой истории”*).

Аристоксен:

- 1) Маковельский А. О. Из сочинений Аристоксена “Пифагорейские мнения” и “Пифагорейский образ жизни” // Досократики. Первые греческие мыслители в их творениях, свидетельствах древности и в свете новейших исследований. Историко-критический обзор и перевод фрагментов, доксографического и биографического материала. Ч. III. Казань, 1919. С. 88–102. (*перевод отдельных фрагментов из сочинений Аристоксена «Пифагорейские мнения» и «Пифагорейский образ жизни»*).

Биографические сведения



Источники:

– *энциклопедические статьи* (например, в таких известных изданиях как "Энциклопедический словарь" Брокгауза и Ефрона, "Большая энциклопедия" под редакцией С. Н. Южакова и др.),

– тематические разделы *учебных пособий* (например, таких авторов, как Г. Воскресенский, П. Г. Редкин, Н. Н. Страхов, С. Н. Трубецкой и проч.).

Особенности упоминаний:

- 1) В учебных пособиях практически отсутствуют упоминания о Гераклиде Понтийском,
- 2) В энциклопедических изданиях также редки упоминания о Гераклиде и Евдеме Родосском,
- 3) Аристоксен и Дикеарх часто упоминаются совместно.



Биографические сведения

Теофраст

- преемник и комментатор Аристотеля,
- занимался естественной историей

Евдем

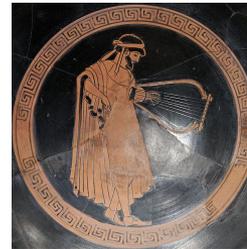
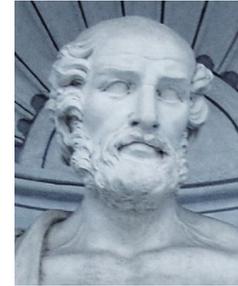
- логик, этик
- вернейший последователь Аристотеля
- комментатор Теофраста и проч. перипатетиков

Гераклид

- философ и историограф
- “легковерный” (т.е. некритично относился к выбору информации)

Дикеарх и Аристоксен

- Дикеарх более практик, чем теоретик
- Аристоксен – теоретик музыки
- оба “оригинальные” перипатетики и пифагорейцы



Научные работы о перипатетиках



Теофраст (примеры работ):

- 1) Ордынский Б. И. Характеры Теофраста. (Ист.-лит. статья). Современ. 1850, т. 23, № 9. **(рец. на: «О поклонении Зевсу в древней Греции». Сочинение П. Леонтьева, диссертация на степень магистра).**
- 2) М. Филиппов. Философия действительности. СПб., 1895 **(Теофраст как основатель ботаники).**
- 3) Корсунский И. Н. Учение Аристотеля и его школы (перипатетической) о Боге. Харьков, 1891. 193 с. **(Теофрасту посвящен отдельный раздел)**
- 4) ...

Дикеарх:

- 1) M. Kutorha. Die Ansichten des Dikaearchos über den Ursprung der Gesellschaft nebst der Erklärung seines Fragments bei Stephanos von Byzanz s. v. πάτρα. Bull. hist.-phil. de l'Acad. T. VII, p. 65–71 = MGR. I, p. 62–70. Mélanges Gréco-Romains («Взгляды Дикеарха на происхождение общества, а также объяснение его фрагмента из Стефана Византийского под названием πάτρα»). **(Автор рассматривает взгляды античных философов относительно происхождения и социального разделения древнегреческого общества, особое внимание уделяя Дикеарху).**

Евдем:

- 1) Корсунский И. Н. Учение Аристотеля и его школы (перипатетической) о Боге // Вера и разум. 1891. № 12 (июнь, кн. II). Отд. II. С. 528–533. **(Евдему посвящен отдельный 4-х страничный раздел, где описано учение философа о Боге).**



Обзоры, рецензии, переводы трудов иностранных авторов

Теофраст (примеры работ):

- 1) Брийон П.-Ж. Последование характеров Теофрастовых и мыслей Паскалевых. Пер. съ франц. А. Сергеева. М. 1784.
- 2) Ф. Зигель. Наука права в древней Греции. Рец. на кн.: La science du droit en Grece. Platon, Aristote, Theophraste, par Rodolphe Dareste. Paris. 1893. (**“Юридическая наука в Греции. Платон, Аристотель, Теофраст”, Родольф Дарест**). // ЖМНП, 1893. №5, с. 267–277.

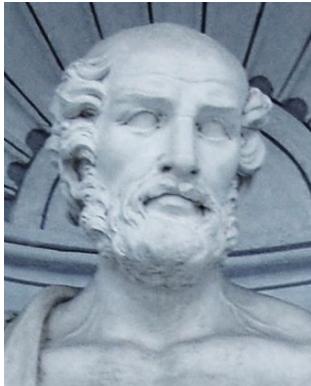
Аристоксен:

- 1) [Marquard, Paul. Αριστόξενου ἁρμονικῶν τὰ σωζόμενα. Die harmonischen Fragmente des Aristoxenus, Griechisch und deutsch mit kritischem und exegetischem Commentar und einem Anhang die rhythmischen Fragmente des Aristoxenus enthaltend, herausgegeben von. Berlin 1868] // Рец. в ЖМНП. 1869, ч. 144, № 8, р. 396. (**«Сохранившиеся гармоники Аристоксена. Гармонические фрагменты Аристоксена на греческом и немецком языках с критическими и экзегетическими комментариями и приложением, содержащим ритмические фрагменты Аристоксена»**).
- 2) [Westphal, Rudolf. Aristoxenus von Tarent. Melik und Rhythmik des classischen Hellenenthums übersetzt und erläutert. Leipzig 1883. Die Musik des griechischen Alterthums nach den alten Quellen neu bearbeitet. Leipzig 1883]. Рец. ЖМНП. 1884, ч. 231, №2, р. 463. (**Вестфаль, Рудольф. Аристоксен Тарентский. Мелика и ритмика классического эллинизма переведены и объяснены. Лейпциг, 1883; Он же. Музыка греческой античности, переработанная в соответствии с древними источниками. Лейпциг, 1883**).

Итог:



- В досоветской литературе из числа перипатетиков наиболее известными были Теофраст и Аристоксен, чьи труды сохранились до наших дней.
- Аристоксен зачастую воспринимался как теоретик музыки, но при этом переводы на русский язык его тематических сочинений отсутствовали.
- Гераклид – наименее известная персоналия в русской досоветской литературе.





Перипатетики в досоветской интеллектуальной литературе

(Ломоносов-2025
17.04.25)

Егорова Оксана Сергеевна,
младший научный сотрудник
Института философии и права СО РАН
(г. Новосибирск)